RETSMØDERAPPORT
i sag 225/86 *

I — Faktiske omstændigheder og retsforhandlinger

1. I dommen af 7. februar 1984 (Kommissionen mod Den Italienske Republik, 166/82, Sml. s. 459) statuerede Domstolen, for hvilken sagen var indbragt i medfør af Traktatens artikel 169, blandt andet følgende:

»Ved at vedtage og håndhæve lov nr. 306 af 8. juli 1975 har Den Italienske Republik undladt at opfylde de forpligtelser, der påhviler den i henhold til Rådets forordning nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, for så vidt som artikel 10 i nævnte lov bestemmer, at regionen sammenkalder de interesserede parter til forhandling om fastsættelsen af producentprisen for mælk, og at den pris, der opnås enighed om, skal offentliggøres i regionens lovtidende, og for så vidt som artikel 11 bestemmer, at prisen — hvis der ikke indgås en overenskomst — fastsættes af en kommission, der er nedsat af regionens formand.«

2. Efter en forespørgsel fra Kommissionens tjenestegrene svarede Italiens Faste Repræsentation ved telex af 7. juni 1984, at en ny lovtekst, der tog hensyn til Domstolens dom, var under udarbejdelse.

3. Ved skrivelse af 1. juli 1985 indledte Kommissionen, som på grund af de manglende oplysninger udledte, at Den Italienske Republik endnu ikke havde rettet sig efter Domstolens dom, den i Traktatens artikel 169 foreskrevne procedure og opfordrede Den Italienske Republik til at fremsætte sine bemærkninger inden en måned.

4. Ved telex af 18. oktober 1985 meddelte Italiens Faste Repræsentation Kommissionen, at der var blevet indgivet et forslag fra regeringen om ændring af lovforslaget vedrørende produktion og afsætning i landbruget for at få ophævet de lovbestemmelser, som ikke var i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne. Forslaget var under behandling i parlamentet og ville blive vedtaget i løbet af kort tid.

5. I forbindelse med et møde i februar 1986 vedrørende løbende traktatbrudssager og andre sager bekræftede den italienske delegation over for Kommissionen, at den italienske regering trods alle de bestræbelser, den havde udfoldet for at fremskynde parlamentets vedtagelse af ændringsforslaget, ikke kunne oplyse, hvornår den nye lov ville træde i kraft.

6. Følgelig tilstillede Kommissionen ved skrivelse af 13. maj 1986 den italienske regering en begrundet udtalelse i henhold til Traktatens artikel 169. I denne udtalelse fastslog Kommissionen, at Den Italienske Republik ikke havde overholdt de forpligtelser, der påhviler den i medfør af Traktatens artikel 171, idet den ikke havde opfyldt Domstolens dom af 7. februar 1984. Desuden opfordrede Kommissionen Den Italienske Republik til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at efterkomme udtalelsen inden en måned.

* Processprog: Italiensk.

7. Den begrundede udtalelse forblev ubesvaret.

8. Ved stævning, indgivet til Domstolens Justitskontor den 20. august 1986, har Kommissionen anlagt nærværende sag. Ved skrivelse af 9. oktober 1986 gav Kommissionen afkald på at indgive replik.

9. På grundlag af den refererende dommers rapport og efter at have hørt generaladvokaten har Domstolen besluttet at indlede den mundtlige forhandling uden forudgående bevisførelse.

II — Parternes påstande

1. *Kommissionen* har nedlagt følgende påstande:

— det statueres, at Den Italienske Republik ikke har overholdt de forpligtelser, der påhviler den i henhold til EØF-Traktaten, idet den ikke har opfyldt EF-Domstolens dom i sag 166/82 (Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik, Sml. 1984, s. 459) om fastsættelse af producentprisen på mælk;

— Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

2. Den *Italienske Republik* har ikke klargjort sine påstande.

III — Parternes anbringender og argumenter

1. *Kommissionen* har anført, at de italienske myndigheder kun har angivet den langvarige lovgivningsprocedure som begrundelse for, at opfyldelsen af dommen blev forsinket.

Når det er fastslået, at en medlemsstat har begået traktatbrud, påhviler det den at træffe alle de nødvendige foranstaltninger til dommens opfyldelse, uanset hvilke organer der er kompetente hertil og inden for rammerne af deres respektive beføjelser. Desuden skal opfyldelsen af en dom, der fastslår, at en medlemsstat har begået traktatbrud, iværksættes straks efter, at dommen er afsagt, og gennemføres hurtigst muligt.

Kommissionen har fastslået, at den blotte omstændighed, at der i det nationale parlament er fremsat et lovforslag om ophævelse af den nationale bestemmelse, som er uforenelig med fællesskabsretten, derfor ikke er tilstrækkelig til at bringe traktatbruddet til ophør.

2. Den *italienske regering* har ikke bestridt sin forpligtelse i henhold til Domstolens dom af 7. februar 1984. For at opfylde denne forpligtelse havde den italienske regering først fremsat et ændringsforslag til det lovforslag, som allerede var under behandling i parlamentet. I henhold til dette ændringsforslag skulle artiklerne 10 og 11 i den lov, der var omtvistet i sag 166/82, ophæves.

Senere blev ændringsforslaget imidlertid trukket tilbage for ikke at forsinke vedtagelsen af det lovforslag, der var nødvendigt for opfyldelsen af de forpligtelser, der fulgte af en anden af Domstolens domme.

Den italienske regering har udarbejdet et selvstændigt lovforslag med henblik på at ophæve de nævnte artikler. Det er den italienske regerings ønske, at det vedtages af parlamentet hurtigst muligt, således at sagen bliver uden genstand.

O. Due
Refererende dommer